

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

### Μέρος 1.2 των κανόνων για το προσωπικό της ΕΚΤ, το οποίο περιλαμβάνει τους κανόνες επαγγελματικής συμπεριφοράς και επαγγελματικού απόρρητου

(2001/C 236/08)

(Το παρόν κείμενο ακυρώνει και αντικαθιστά το κείμενο που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων C 76 της 8 Μαρτίου 2001, σ. 15)

#### 1.2. Επαγγελματική συμπεριφορά και επαγγελματικό απόρρητο

Οι διατάξεις τον άρθρου 4 στοιχεία β), γ) και στ) και του άρθρου 5 στοιχείο β) των όρων απασχόλησης εφαρμόζονται ως εξής:

- 1.2.1. Η Εκτελεστική Επιτροπή διορίζει σύμβουλο δεοντολογίας. Ο ρόλος του συμβούλου δεοντολογίας συνίσταται στην παροχή κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με κάθε πτυχή της επαγγελματικής συμπεριφοράς και του επαγγελματικού απόρρητου. Ο σύμβουλος δεοντολογίας διασφαλίζει, ιδιαίτερα, την ομοιόμορφη ερμηνεία των κανόνων της ΕΚΤ αναφορικά με την εκμετάλλευση εμπιστευτικών πληροφοριών. Χωρίς να θίγεται το εν λόγω έργο του, ο σύμβουλος δεοντολογίας θεσπίζει ερμηνευτικά κριτήρια για θέματα δεοντολογίας. Στη διεκπεραίωση της αποστολής του, ο σύμβουλος δεοντολογίας υπόκειται σε υποχρέωση τήρησης αυστηρής εμπιστευτικότητας.
  - 1.2.2. Με τη φράση «αποζημιώσεις, αμοιβές ή δώρα» νοείται κάθε χρηματικό ωφέλημα ή/και κάθε μη χρηματικό ωφέλημα.
  - 1.2.3. Μέλος του προσωπικού προσκαλούμενο να συμμετάσχει σε εκδήλωση με την επαγγελματική του ιδιότητα δεν δέχεται κανενός είδους αμοιβή.
  - 1.2.4. Επιτρέπεται η αποδοχή φιλοξενίας, προσφερόμενης στα συνήθη πλαίσια, και συμβολικών δώρων, προκειμένου να αποφευχθεί προσβολή του προσφέροντος.
  - 1.2.5. Σε περίπτωση αμφιβολίας, πριν από την αποδοχή οποιουδήποτε δώρου ή φιλοξενίας, τα μέλη του προσωπικού λαμβάνουν την έγκριση του Γενικού Διευθυντή ή Διευθυντή τους και, όταν αυτό δεν είναι εφικτό, τον ενημερώνουν αμέσως σχετικά με κάθε δώρο ή με τη φιλοξενία που αποδέχθηκαν.
  - 1.2.6. Τα μέλη του προσωπικού δεν δημοσιεύουν έργα ή άρθρα ούτε δίνουν διαλέξεις με θέμα την ΕΚΤ ή τις δραστηριότητές της χωρίς την προηγούμενη άδεια της Εκτελεστικής Επιτροπής.
  - 1.2.7. Λόγω της θέσης που κατέχει η ΕΚΤ και της γενικότερης οικονομικής και χρηματοοικονομικής σημασίας των θεμάτων με τα οποία ασχολείται, τα μέλη του προσωπικού τηρούν το επαγγελματικό απόρρητο σχετικά με πληροφορίες που αφορούν θέματα με τα οποία ασχολείται η ΕΚΤ.
  - 1.2.8. Οι πληροφορίες που αφορούν θέματα με τα οποία ασχολείται η ΕΚΤ (εμπιστευτικές πληροφορίες) προσ-
- διορίζονται εννοιολογικά ως πληροφορίες, οι οποίες είναι γνωστές σε μέλος του προσωπικού, αφορούν τη διοίκηση της ΕΚΤ ή συναλλαγές οποιουδήποτε είδους (συμπεριλαμβανομένων των σχεδιαζόμενων συναλλαγών), απορρέουν από τους στόχους και τα καθήκοντα της ΕΚΤ και είναι εμπιστευτικές ή θεωρούνται ή είναι δυνατό να θεωρηθούν σχετικές με επικείμενες αποφάσεις της ΕΚΤ. Οι εμπιστευτικές πληροφορίες που αφορούν θέματα με τα οποία ασχολείται η ΕΚΤ περιλαμβάνουν ένα ευρύ φάσμα πληροφοριών και είναι δυνατό να προέρχονται από οποιαδήποτε χώρα ή τομέα δραστηριοτήτων εντός της ΕΚΤ. Για το λόγο αυτό, τα στοιχεία που ακολουθούν αποτελούν απλώς παραδείγματα, σε καμία δε περίπτωση η παράθεσή τους δεν πρέπει να θεωρείται εξαντλητική:
- μεταβολές στη νομισματική πολιτική ή στην πολιτική των συναλλαγματικών ισοτιμιών του ευρωσυστήματος ή των λοιπών κεντρικών τραπεζών διεθνώς,
  - διακυμάνσεις στα μηνιαία νομισματικά μεγέθη, στα δεδομένα του ισολογισμού, στα συναλλαγματικά διαθέσιμα ή σε οποιαδήποτε άλλα οικονομικά ή χρηματοοικονομικά δεδομένα μπορούν να επηρεάσουν τις αγορές,
  - επικείμενες κανονιστικές μεταβολές,
  - πληροφορίες που μπορούν να επηρεάσουν τις αγορές και σχετίζονται με συζητήσεις και διαπραγματεύσεις στα διεθνή φόρα,
  - εσωτερικές διοικητικές αποφάσεις, οι οποίες λαμβάνονται από την ΕΚΤ.
- Η ανακοίνωση πληροφοριών στο σύννηδες πλαίσιο άσκησης της εργασίας δεν συνιστά παράβαση των εν λόγω κανόνων.
- 1.2.9. Απαγορεύεται στα μέλη του προσωπικού να χρησιμοποιούν, άμεσα ή έμμεσα με τη μεσολάβηση τρίτων, εμπιστευτικές πληροφορίες στις οποίες έχουν πρόσβαση, είτε χρησιμοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες σε ιδιωτικές χρηματοοικονομικές συναλλαγές που διεξάγουν με ίδιο κίνδυνο και για ίδιο λογαριασμό είτε τις χρησιμοποιούν σε παρόμοιες συναλλαγές που διεξάγουν με κίνδυνο και για λογαριασμό τρίτων. Ο όρος «τρίτος» περιλαμβάνει, ενδεικτικά, τους συζύγους, τους αναγνωρισμένους συντρόφους, τους γονείς, τα τέκνα, τα λοιπά μέλη της οικογένειας, τους συναδέλφους και τα νομικά πρόσωπα.

1.2.10. Απαγορεύεται ειδικά στα μέλη του προσωπικού να εκμεταλλεύονται, άμεσα ή έμμεσα με τη μεσολάβηση τρίτων, τη θέση και τις αρμοδιότητές τους στην ΕΚΤ ή εμπιστευτικές πληροφορίες στις οποίες έχουν πρόσβαση, διά της απόκτησης ή εκχώρησης, είτε με ίδιο κίνδυνο ή για ίδιο λογαριασμό είτε με κίνδυνο ή για λογαριασμό τρίτων, κατά τους όρους του άρθρου 1.2.9, οποιοδήποτε περιουσιακού στοιχείου (συμπεριλαμβανομένων των κινητών αξιών, του συναλλάγματος και του χρυσού) ή δικαιώματος (συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων από συμβάσεις παραγωγών μέσων ή από στενά συνδεδεμένα με αυτά χρηματοδοτικά μέσα), με τα οποία συνδέονται στενά οι εν λόγω πληροφορίες. Η απαγόρευση αυτή ισχύει για κάθε είδος χρηματοοικονομικών (επενδυτικών) συναλλαγών, στις οποίες περιλαμβάνονται ενδεικτικά:

- οι επενδύσεις σε τίτλους (μετοχές, ομολογίες, τίτλους επιλογής, δικαιώματα προαίρεσης, συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης ή κάθε άλλο υπό ευρεία έννοια τίτλο, καθώς και συμβάσεις προεγγραφής, απόκτησης ή εκχώρησης παρόμοιων τίτλων),
- συμβάσεις επί δεικτών με αντικείμενο παρόμοιους με τους προαναφερθέντες τίτλους,
- πράξεις επί επιτοκίων,
- πράξεις συναλλάγματος,
- πράξεις με αντικείμενο εμπορεύματα.

1.2.11. Απαγορεύονται οι βραχυπρόθεσμες συναλλαγές (ήτοι ο συνδυασμός αγορών και πωλήσεων πραγματοποιούμενων στη διάρκεια ενός μήνα) κερδοσκοπικού χαρακτήρα, με αντικείμενο οποιοδήποτε περιουσιακό στοιχείο (συμπεριλαμβανομένων των κινητών αξιών, του συναλλάγματος και του χρυσού) ή δικαίωμα (συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων από συμβάσεις παραγωγών μέσων ή από στενά συνδεδεμένα με αυτά χρηματοδοτικά μέσα), εκτός αν το ενδιαφερόμενο μέλος του προσωπικού είναι σε θέση να δείξει με αντικειμενικό τρόπο τη μη κερδοσκοπική φύση και την αναγκαιότητα της συγκεκριμένης συναλλαγής.

1.2.12. Απαγορεύεται σε μέλη του προσωπικού να χρησιμοποιούν οποιοδήποτε τμήμα της τεχνικής υποδομής που προορίζεται για τις χρηματοοικονομικές πράξεις του ΕΣΚΤ, όταν διεξάγουν ιδιωτικές χρηματοοικονομικές συναλλαγές με ίδιο κίνδυνο και για ίδιο λογαριασμό ή με κίνδυνο και για λογαριασμό τρίτων, κατά τους όρους του άρθρου 1.2.9.

Ο όρος «τεχνική υποδομή που προορίζεται για τις χρηματοοικονομικές πράξεις του ΕΣΚΤ» περιλαμβάνει τη χρησιμοποιούμενη στις συναλλαγές τηλεφωνική υποδομή Bosch, το σύστημα τηλετύπου και κάθε σύστημα που παρέχει πρόσβαση σε υπηρεσίες χρηματοοικονομικών πληροφοριών, π.χ. Bloomberg και Reuters, TOP, BI, EBS, FinanceKIT και SWIFT, καθώς και κάθε μελλοντικό υποκατάστατο σύστημα.

Επιπλέον, απαγορεύεται η χρήση κινητών τηλεφώνων στο τμήμα της αίθουσας συναλλαγών που καταλαμ-

βάνει το Τμήμα Παρεμβάσεων Συναλλαγματικής και Νομισματικής πολιτικής και στις εγκαταστάσεις του Τμήματος Διαχείρισης Ιδίων Κεφαλαίων, επιτρέπεται δε κατ' εξαίρεση η χρήση τους, ως μέτρο έκτακτης ανάγκης, στο πλαίσιο των διαδικασιών της ΕΚΤ για την αντιμετώπιση εκτάκτων αναγκών.

1.2.13. Τα προσδιοριζόμενα κατά τους όρους του άρθρου 1.2.14 μέλη του προσωπικού, τα οποία, λόγω της άσκησης της εργασίας, του επαγγέλματος ή των καθηκόντων τους, έχουν τακτικά πρόσβαση σε εμπιστευτικές πληροφορίες που αφορούν τις χρηματοοικονομικές πράξεις του ΕΣΚΤ, δεν διεξάγουν καμία συναλλαγή, άμεσα ή έμμεσα, σε ημέρα που συμπίπτει με ημέρα διεξαγωγής συναλλαγής του ΕΣΚΤ, με αντικείμενο περιουσιακά στοιχεία (συμπεριλαμβανομένων των κινητών αξιών, του συναλλάγματος και του χρυσού) ή δικαιώματα (συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων από συμβάσεις παραγωγών μέσων ή από στενά συνδεδεμένα με αυτά χρηματοδοτικά μέσα) παρόμοια με εκείνα που αποτελούν αντικείμενο της συναλλαγής του ΕΣΚΤ την παραπάνω ημέρα, είτε με ίδιο κίνδυνο και για ίδιο λογαριασμό είτε με κίνδυνο και για λογαριασμό τρίτων, κατά τους όρους του άρθρου 1.2.9.

1.2.14. Η Εκτελεστική Επιτροπή καθορίζει τα μέλη του προσωπικού τα οποία, λόγω της άσκησης της εργασίας, του επαγγέλματος ή των καθηκόντων τους, έχουν τακτικά πρόσβαση σε εμπιστευτικές πληροφορίες που αφορούν τη νομισματική πολιτική ή την πολιτική των συναλλαγματικών ισοτιμιών της ΕΚΤ ή τις χρηματοοικονομικές πράξεις του ΕΣΚΤ. Η σχετική απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής καθίσταται αυτοδίκαια μέρος των κανόνων για το προσωπικό.

Τα εν λόγω μέλη του προσωπικού παρέχουν στον εξωτερικό ελεγκτή της ΕΚΤ, σε εμπιστευτική βάση, τις ακόλουθες πληροφορίες. Οι πληροφορίες αυτές παρέχονται στον εξωτερικό ελεγκτή της ΕΚΤ από κάθε μέλος του προσωπικού ξεχωριστά, σε εξαμηνιαία βάση, και περιλαμβάνουν:

- κατάλογο των τραπεζικών λογαριασμών του μέλους του προσωπικού, συμπεριλαμβανομένων των λογαριασμών κατάθεσης κινητών αξιών και των λογαριασμών σε χρηματιστηριακούς πράκτορες,
- κατάλογο κάθε εγγράφου εξουσιοδότησης του από τρίτους σε ό,τι αφορά τους τραπεζικούς τους λογαριασμούς, συμπεριλαμβανομένων των λογαριασμών κατάθεσης κινητών αξιών,
- τις γενικές οδηγίες ή κατευθυντήριες γραμμές του προς τρίτους, στους οποίους έχει μεταβιβασθεί η αρμοδιότητα διαχείρισης του επενδυτικού του χαρτοφυλακίου<sup>(1)</sup>.

Στο ίδιο πλαίσιο, τα εν λόγω μέλη του προσωπικού παρέχουν στον εξωτερικό ελεγκτή της ΕΚΤ, σε συμπληρωματική βάση και κατόπιν αιτήματός του, τα ακόλουθα στοιχεία:

(<sup>1</sup>) Τα προσδιοριζόμενα κατά τους όρους του άρθρου 1.2.14 μέλη του προσωπικού δύνανται να προβαίνουν σε εκχώρηση της διαχείρισης των επενδυτικών τους χαρτοφυλακίων σε τρίτους, όπως οργανισμοί τύπου «blind trust», οργανισμοί συλλογικών επενδύσεων κ.λπ.

- έγγραφα που σχετίζονται με κάθε πώληση ή αγορά περιουσιακών στοιχείων (συμπεριλαμβανομένων των κινητών αξιών, του συναλλάγματος και του χρυσού) ή δικαιωμάτων (συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων από συμβάσεις παραγωγών μέσων ή από στενά συνδεδεμένα με αυτά χρηματοδοτικά μέσα), την οποία πραγματοποιούν με ίδιο κίνδυνο και για ίδιο λογαριασμό ή με κίνδυνο και για λογαριασμό τρίτων, κατά τους όρους του άρθρου 1.2.9,
- αντίγραφα κίνησης τραπεζικών λογαριασμών, συμπεριλαμβανομένων των λογαριασμών κατάθεσης κινητών αξιών και των λογαριασμών σε χρηματιστηριακούς πράκτορες· τη σύναψη ή τροποποίηση ενυπόθηκων ή άλλων δανείων με ίδιο κίνδυνο και για ίδιο λογαριασμό ή με κίνδυνο και για λογαριασμό τρίτων, κατά τους όρους του άρθρου 1.2.9,
- έγγραφα που σχετίζονται με συναλλαγές τους αναφορικά με προγράμματα συνταξιοδότησης, συμπεριλαμβανομένου του προγράμματος συνταξιοδότησης της ΕΚΤ.

Κάθε πληροφορία που παρέχεται στον εξωτερικό ελεγκτή της ΕΚΤ παραμένει εμπιστευτική. Κατά παρέκκλιση από τον προαναφερθέντα κανόνα, ο εξωτερικός ελεγκτής της ΕΚΤ υποβάλλει στη Διεύθυνση Εσωτερικής Επιθεώρησης της ΕΚΤ αναφορά με σκοπό την περαιτέρω διερεύνηση κάποιας μεμονωμένης περίπτωσης, σύμφωνα με το άρθρο 1.2.16, στην οποία περιλαμβάνονται οι πληροφορίες που έχει λάβει από το ενδιαφερόμενο μέλος του προσωπικού.

- 1.2.15. Σε περίπτωση που ο εξωτερικός ελεγκτής της ΕΚΤ εύλογα θεωρεί ότι δεν έχουν τηρηθεί οι προαναφερθέντες κανόνες, συμπεριλαμβανομένων των συμβουλών και ερμηνευτικών κανόνων για θέματα δεοντολογίας που διαμορφώνει ο σύμβουλος δεοντολογίας, έχει το δικαίωμα να ζητήσει από οποιοδήποτε μέλος του προσωπικού της ΕΚΤ να του παράσχει ολοκληρωμένες πληροφορίες επί του θέματος. Το συγκεκριμένο μέλος του προσωπικού παρέχει στον εξωτερικό ελεγκτή της ΕΚΤ, σε εμπιστευτική βάση και κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος του τελευταίου, ολοκληρωμένες πληροφορίες σχετικά με:
- το σύνολο των τραπεζικών λογαριασμών του, συμπεριλαμβανομένων των λογαριασμών κατάθεσης κινητών αξιών και των λογαριασμών σε χρηματιστηριακούς πράκτορες,
  - το σύνολο των επενδυτικών συναλλαγών με αντικείμενο περιουσιακά στοιχεία (συμπεριλαμβανομένων των κινητών αξιών, του συναλλάγματος και του χρυσού) ή δικαιώματα (συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων από συμβάσεις παραγωγών ή από στενά συνδεδεμένα με αυτά χρηματοδοτικά μέσα), τις οποίες πραγματοποίησε με ίδιο κίνδυνο και για ίδιο λογαριασμό ή με κίνδυνο και για λογαριασμό τρίτων, κατά τους όρους του άρθρου 1.2.9, στη διάρκεια της περιόδου που επισημαίνει ο εξωτερικός ελεγκτής της ΕΚΤ,
  - τις συναλλαγές του αναφορικά με προγράμματα συνταξιοδότησης, συμπεριλαμβανομένου του προγράμματος συνταξιοδότησης της ΕΚΤ,
  - κατάλογο κάθε εγγράφου εξουσιοδότησής του από τρίτους σε ό,τι αφορά τους τραπεζικούς

τους λογαριασμούς, συμπεριλαμβανομένων των λογαριασμών κατάθεσης κινητών αξιών.

Οι πληροφορίες που παρέχονται στον εξωτερικό ελεγκτή της ΕΚΤ παραμένουν εμπιστευτικές. Κατά παρέκκλιση από τον προαναφερθέντα κανόνα, ο εξωτερικός ελεγκτής της ΕΚΤ υποβάλλει στη Διεύθυνση Εσωτερικής Επιθεώρησης της ΕΚΤ αναφορά με σκοπό την περαιτέρω διερεύνηση κάποιας μεμονωμένης περίπτωσης, σύμφωνα με το άρθρο 1.2.15, στην οποία περιλαμβάνονται οι πληροφορίες που έχει λάβει από το ενδιαφερόμενο μέλος του προσωπικού.

- 1.2.16. Ο εξωτερικός ελεγκτής της ΕΚΤ αναφέρει κάθε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς τους προαναφερθέντες κανόνες στη Διεύθυνση Εσωτερικής Επιθεώρησης της ΕΚΤ, η οποία ερευνά περαιτέρω το ζήτημα της συμμόρφωσης προς τους εν λόγω κανόνες. Οι ιδιωτικές χρηματοοικονομικές δραστηριότητες που διενεργούνται σε συνθήκες πλήρους συμμόρφωσης προς τις συμβουλές και τους ερμηνευτικούς κανόνες για θέματα δεοντολογίας που διαμορφώνει ο σύμβουλος δεοντολογίας δεν οδηγούν σε παρόμοια αναφορά του εξωτερικού ελεγκτή της ΕΚΤ. Ο εξωτερικός ελεγκτής της ΕΚΤ λαμβάνει ολοκληρωμένη και χρονικά άμεση ενημέρωση σχετικά με τις εν λόγω συμβουλές και ερμηνευτικούς κανόνες για θέματα δεοντολογίας που διαμορφώνει ο σύμβουλος δεοντολογίας. Το ενδιαφερόμενο μέλος του προσωπικού ενημερώνεται σχετικά με την αναφορά του εξωτερικού ελεγκτή της ΕΚΤ, έχει δε το δικαίωμα να γνωστοποιεί στη Διεύθυνση Εσωτερικής Επιθεώρησης της ΕΚΤ τις απόψεις του επί της εν λόγω αναφοράς.
- Η αναφορά, την οποία συντάσσει ο εξωτερικός ελεγκτής της ΕΚΤ και στην οποία περιλαμβάνονται οι πληροφορίες που παρέχει το ενδιαφερόμενο μέλος του προσωπικού, μπορεί να χρησιμοποιείται στο πλαίσιο πειθαρχικής διαδικασίας, όπως προβλέπεται στο μέρος 8 των όρων απασχόλησης του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και, στην έκταση που απαιτείται βάσει του εφαρμοστέου δικαίου, στο πλαίσιο κάθε δίωξης κινούμενης από εξωτερικές αρχές σχετικά με εικαζόμενες παραβάσεις των εθνικών ποινικών νόμων.
- 1.2.17. Τα μέλη του προσωπικού συζητούν με τον σύμβουλο δεοντολογίας κάθε απορία σχετική με την εφαρμογή των εν λόγω κανόνων (εάν, για παράδειγμα, κάποια ιδιωτική χρηματοοικονομική συναλλαγή την οποία επιδιώκουν θα συνεπαγόταν κατάχρηση εμπιστευτικών πληροφοριών). Η διεξαγωγή ιδιωτικών χρηματοοικονομικών συναλλαγών σε συνθήκες πλήρους συμμόρφωσης προς τις συμβουλές και τους ερμηνευτικούς κανόνες για θέματα δεοντολογίας που διαμορφώνει ο σύμβουλος δεοντολογίας δεν προκαλούν την κίνηση πειθαρχικής διαδικασίας για μη συμμόρφωση μέλους του προσωπικού προς τις υποχρεώσεις του. Οι εν λόγω συμβουλές, ωστόσο, δεν απαλλάσσουν το μέλος του προσωπικού από κάθε άλλη ευθύνη του.
- 1.2.18. Οι υποχρεώσεις των μελών του προσωπικού, οι οποίες προβλέπονται στα άρθρα 1.2.14 και 1.2.15, εξακολουθούν να υφίστανται για διάστημα έξι μηνών από τη λύση της εργασιακής τους σχέσης με την ΕΚΤ. Το αίτημα του εξωτερικού ελεγκτή για παροχή πληροφοριών αφορά την περίοδο που λήγει ένα μήνα μετά τη λύση της εργασιακής σχέσης.